



ENG | Instruction manual
FR | Manuel d'utilisation
IT | Manuale di istruzioni
ES | Manual de instrucciones
DE | Gebrauchsanleitung
CZ | Návod k použití
SK | Návod na použitie
PL | Waga dla niemowląt

ENG Instruction manual

VITALPEAK BS 90

Baby scale

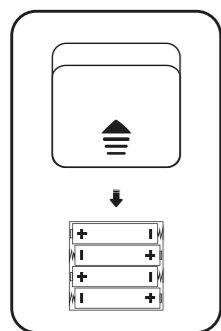
Thank you for purchasing the VITALPEAK product.

Safety when working with the device and use

- Read carefully the enclosed safety instructions.
- For proper handling of the product, read the latest version of the manual, which can be downloaded at: www.vitalpeak.eu
- The device is intended for use in a domestic or private environment only, not in a commercial or medical field.
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper or incorrect use.

Before use:

1. Open the battery compartment on the bottom of the device by sliding the protective cover.
2. Insert four 1,5 V AAA batteries (not included) according to the figure and slide the cover back.



Using the device:

1. To turn on the scale, briefly press the On / Off button on the device. Always keep the scale on a firm, level surface, otherwise the weighing may be inaccurate.
2. To use the HOLD function (recording and freezing the instantaneous weight on the display), briefly press the UNIT / HOLD button during weighing. Subsequently, the flashing recorded value appears on the display. To cancel the value, briefly press the UNIT / HOLD button again. By pressing the UNIT / HOLD button, the weight is automatically recorded in the device's memory for later comparison.
3. To compare the recorded value using the HOLD function with the current weighing value, repeat the procedure in point 2. Subsequently, after several flashes of the current value, the difference between the previously stored and the current value appears. At the same time, an arrow appears on the right side of the display to indicate whether the current weight is higher (up arrow) or lower (down arrow). Subsequently, the last weighing value is automatically overwritten in the memory after the current weighing value.

4. For the TARE (import) function, place an object on the scale that you do not want to include in the resulting weight and press the On / Off button. The scale resets and you can continue weighing.
5. To change the units between kg and lb, hold down the UNIT / HOLD button on the scale for a long time until the unit on the right side of the display changes.
6. Switching off the scale- hold down the On / Off button for a longer time. Otherwise, the scale switches itself off automatically two minutes after the last interaction.

Error indication on the scale's display

Err – Overload The maximum allowable value of 25 kg / 55 lb has been exceeded.

Lo – Low batteries Replace batteries.

Specifications:

Display: Backlit

Units: kg, lb

Power: 4x 1.5 V AAA batteries (not included)

Automatic shut-off: 2 minutes

Maximum load: 25 kg / 55 lb

Weighing deviation: ≤ 5 g, ≈ 0,01 lb

Description of the LCD display



Buttons description:

ZERO Button for switching On / Off and resetting the scale (TARE)

HOLD UNIT Button for recording, freezing and comparing the stored weight (press briefly) / changing the weighing unit (hold)

FR Manuel d'utilisation

VITALPEAK BS 90

Pèse-bébé

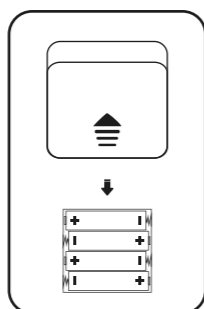
Nous vous remercions de l'achat d'un produit VITALPEAK

Sécurité de l'équipement et utilisation

- Lisez attentivement les avertissements de sécurité fournis.
- Pour un usage correct du produit, veuillez lire la version la plus récente du manuel, téléchargeable à l'adresse : www.vitalpeak.eu
- L'appareil est destiné à un usage uniquement domestique, et non commercial ou médical.
- Le fabricant n'est pas responsable en cas de dommages causés par un usage non prévu et non professionnel.

Avant l'utilisation:

1. Ouvrez le cache de protection du compartiment à piles dans la partie inférieure de l'appareil, en le faisant coulisser.
2. Insérez quatre piles AAA 1,5 V (non fournies) selon l'image et refermez le cache.



Utilisation de l'appareil:

1. Pour de la mise en marche du pèse-bébé, pressez brièvement la touche marche/arrêt. Placez toujours la balance sur une surface ferme et stable afin de ne pas affecter la précision du pesage.
2. Pour la fonction HOLD (indication et verrouillage du poids actuel sur l'écran), pressez brièvement la touche UNIT/HOLD en cours de pesée. La valeur clignote alors sur l'écran. Réinitialisez la valeur en appuyant à nouveau brièvement sur la touche UNIT/HOLD. L'appui sur la touche UNIT/HOLD entraîne également la mise en mémoire automatique du poids en vue d'une comparaison future.
3. Afin de comparer la valeur en mémoire au moyen de la fonction HOLD avec la valeur de pesage actuelle, il est nécessaire de répéter l'étape du point 2. Ensuite, la valeur actuelle clignote plusieurs fois et la flèche entre la dernière valeur en mémoire et la valeur actuelle est ensuite affichée. En même temps, une flèche apparaît sur le côté droit de l'écran, signalant si le poids actuel est supérieur (flèche vers le haut) ou inférieur (flèche vers le bas) au poids précédent. La valeur actuelle remplace alors automatiquement la dernière valeur en mémoire.
4. Pour la fonction TARA (pesage répétitif), placez sur la balance un objet que vous ne souhaitez pas comptabiliser dans le poids final et pressez la touche marche/arrêt. La balance est remise à zéro et vous pouvez continuer la pesée.
5. Pour un changement d'unités entre kg et lb, pressez de manière prolongée la touche UNIT/HOLD jusqu'au changement d'unités à la droite de l'écran, ceci balance allumée.
6. Arrêt de la balance - pressez de manière prolongée la touche marche/arrêt. La balance s'arrête sinon automatiquement après deux minutes de non-activité.

Signalisation des erreurs sur l'écran de la balance

Err – Surcharge. Dépassement de la valeur maximale autorisée de 25 kg / 55 lb.

Lo – Piles usagées. Remplacez les piles.

Paramètres:

Ecran: Rétroéclairage

Unités: kg, lb

Alimentation: 4x piles 1,5 V AAA (non fournies)

Arrêt automatique: 2 minutes

Charge maximale: 25 kg / 55 lb

Tolérance lors du pesage: ≤ 5 g, ≈ 0,01 lb

Description de l'écran LCD



Descriptif des touches:

ZERO Touche marche/arrêt et de remise à zéro (TARA)

HOLD UNIT Unités d'enregistrement, de verrouillage et de comparaison du poids mesuré (pressez brièvement) / changement d'unités de pesage (maintenir appuyé)

IT Manuale di istruzioni

VITALPEAK BS 90

Bilancia per neonati

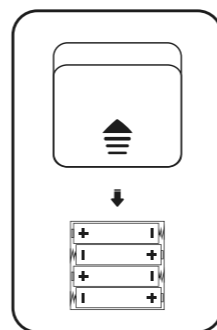
Grazie per aver acquistato il prodotto VITALPEAK

Sicurezza mentre si lavora con il dispositivo e utilizzo

- Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza allegate.
- Per una corretta gestione del prodotto, leggere la versione più recente del manuale, che può essere scaricata all'indirizzo: www.vitalpeak.eu
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in un ambiente domestico o privato, non in ambito commerciale o medico.
- Il produttore non può essere ritenuto responsabile per l'uso improprio o non corretto.

Prima dell'uso:

1. Aprire il vano batteria nella parte inferiore del dispositivo facendo scorrere il coperchio protettivo.
2. Inserire quattro batterie AAA da 1,5 V (non incluse)



Utilizzo del dispositivo:

1. Per accendere la bilancia, premere brevemente il pulsante On/Off sul dispositivo. Tenere sempre la bilancia su una superficie stabile e piana, altrimenti il peso potrebbe essere impreciso.
2. Per utilizzare la funzione HOLD (registrazione e congelamento istantaneo del peso sul display), premere brevemente il pulsante UNIT / HOLD durante la pesatura. Successivamente, il valore registrato viene visualizzato lampeggiante sul display. Per cancellare il valore, premere di nuovo brevemente il pulsante UNIT / HOLD. Premendo il pulsante UNIT / HOLD, il peso viene automaticamente registrato nella memoria del dispositivo per un successivo confronto.
3. Per confrontare il valore registrato utilizzando la funzione HOLD con il valore del peso attuale, ripetere la procedura descritta al punto 2. Successivamente, dopo che il valore attuale ha lampeggiato alcune volte, viene visualizzata la differenza tra il valore precedentemente memorizzato e quello attuale. Contemporaneamente, una freccia viene visualizzata sul lato destro del display per indicare se il peso attuale è superiore (freccia verso l'alto) o inferiore (freccia verso il basso). Successivamente, l'ultimo valore del peso viene automaticamente sovrascritto nella memoria dopo il valore di pesatura attuale.
4. Per la funzione TARA (importazione), posizionare sulla bilancia un oggetto che non si desidera includere nel peso risultante e premere il pulsante On / Off. La bilancia si azzerava e si può continuare a pesare.
5. Per commutare le unità tra kg e lb, tenere premuto a lungo il pulsante UNIT / HOLD sulla bilancia fino a quando l'unità sul lato destro del display non cambia.
6. Spegnimento della bilancia: tenere premuto più a lungo il tasto On / Off. Altrimenti, la bilancia si spegne automaticamente due minuti dopo l'ultima interazione.

Indicazioni di errore sul display delle bilancia

Err – Sovraccarico È stato superato il valore massimo consentito di 25 kg / 55 lb.

Lo – Batterie scariche Sostituire le batterie.

Specifiche:

Display: Retroilluminazione

Unità: kg, lb

Potenza: 4 Batterie AAA da 1,5 V (non incluse)

Spegnimento automatico: 2 minuti

Portata massima: 25 kg / 55 lb

Deviazione del peso: ≤ 5 g, ≈ 0,01 lb

Descrizione del display LCD



Descrizione dei pulsanti:

ZERO Pulsante per accendere / spegnere e azzerare la bilancia (TARE)

HOLD UNIT Pulsante per registrare, congelare e confrontare il peso memorizzato (pressione breve) / cambiare unità di misura (pressione lunga)

ES Manual de instrucciones

VITALPEAK BS 90

Balanza para bebés

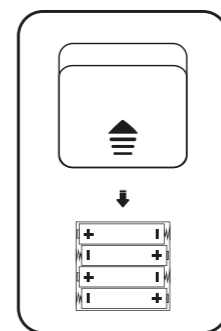
Gracias por comprar el producto VITALPEAK

Seguridad al trabajar con el dispositivo y uso

- Lea detenidamente las instrucciones de seguridad adjuntas.
 - Para una manipulación apropiada del producto, lea la última versión del manual, que se puede descargar en: www.vitalpeak.eu
 - El dispositivo está diseñado solo para uso en entornos domésticos o privados, no para fines comerciales ni medicinales.
- El fabricante no es responsable por daños causados por el uso inapropiado o incorrecto.

Antes del uso:

1. Abra el compartimento de la batería en la parte inferior del dispositivo deslizando la cubierta protectora.
2. Inserte cuatro baterías de 1.5 V tipo AAA (no incluidas) según la figura y deslice nuevamente la cubierta.



Cómo usar el dispositivo:

1. Presione brevemente el botón de encendido y apagado (on/off) del dispositivo para encender el dispositivo. Siempre mantenga la balanza sobre una superficie firme y nivelada, de lo contrario, el pesaje podría no ser exacto.
2. Presione brevemente el botón UNIT/HOLD durante el pesaje para usar la función HOLD (registrar y mantener fijo el peso instantáneo en el visor). Luego, el valor registrado aparece parpadeando en el visor. Presione brevemente el botón UNIT/HOLD nuevamente para cancelar el valor. El peso se registra automáticamente al presionar el botón UNIT/HOLD en la memoria del dispositivo para una comparación posterior.
3. Repita el procedimiento del punto 2 para comparar el valor registrado usando la función HOLD con el valor de pesaje actual. Luego, después de que el valor actual parpadee varias veces, aparece la diferencia entre el valor guardado con anterioridad y el actual. Al mismo tiempo aparece una flecha a la derecha del visor para indicar si el pesaje actual es mayor (flecha hacia arriba) o inferior (flecha hacia abajo). Posteriormente, el último valor de pesaje se sobrescribe automáticamente en la memoria después del valor de pesaje actual.
4. Para la función TARE (tara [importar]), coloque un objeto sobre la balanza que no desea incluir en el peso resultante y presione el botón de encendido y apagado (on/off). La balanza se reinicia y puede continuar con el pesaje.
5. Para cambiar las unidades entre kg y lb, mantenga presionado el botón UNIT/HOLD de la balanza durante un tiempo prolongado hasta que cambie la unidad a la derecha del visor.
6. Apagado de la balanza: mantenga presionado el botón de encendido y apagado (on/off) durante más tiempo. De lo contrario, la balanza se apagará automáticamente dos minutos después de la última interacción.

Indicación de error en el visor de la balanza

Err: Sobrecarga, se superó el valor máximo permitido de 25 kg/55 lb.

Lo: Baterías descargadas, reemplácelas.

Especificaciones:

Visor: Retroiluminado

Unidades: kg, lb

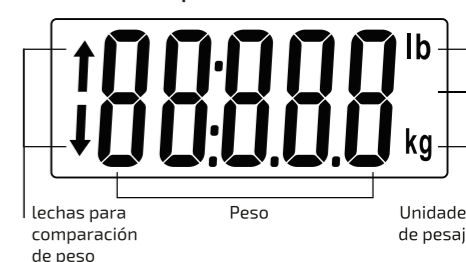
Alimentación: 4 baterías de 1,5 V tipo AAA (no incluidas)

Apagado automático: 2 minutos

Carga máxima: 25 kg / 55 lb

Desviación de peso: ≤ 5 g, ≈ 0,01 lb

Descripción del visor de LCD



Descripción de los botones:

ZERO Botón para encender y apagar On/Off y reiniciar la balanza (TARE)

HOLD UNIT Botón para registrar, mantener fijo y comparar el peso guardado (presionar brevemente) / cambiar la unidad de pesaje (mantener)

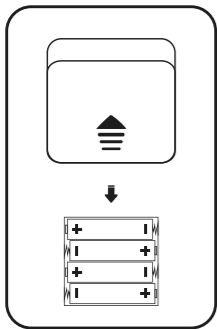
DE	Gebrauchsanleitung
VITALPEAK BS 90 Säuglingswaage	
Wir bedanken uns für den Kauf des Produktes VITALPEAK	

Sicherheit bei der Arbeit mit dem Gerät und bei seiner Anwendung

- Lesen Sie sorgfältig die beige packten Sicherheitshinweise.
- Damit Sie mit dem Gerät richtig umgehen, lesen Sie die neueste Version der Gebrauchsanleitung, die von der Website www.vitalpeak.info heruntergeladen werden kann
- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in einer häuslichen oder privaten Umgebung vorgesehen. Der Gebrauch in kommerziellen oder ärztlichen Bereichen ist ausgeschlossen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine unsachgemäße oder ungeeignete Verwendung zurückzuführen sind.

Vor der Verwendung:

1. Batteriefach an der Unterseite des Geräts durch Schieber öffnen.
2. Legen Sie gemäß Bild vier 1,5 V AAA Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) hinein und schließen Sie das Batteriefach wieder.



Verwendung des Geräts:

1. Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste am Gerät, um die Waage einzuschalten. Platzieren Sie die Waage immer auf einer festen, ebenen Oberfläche, da sonst das Wiegen ungenau sein kann.
2. Drücken Sie für die HOLD-Funktion (Aufzeichnen und Einfrieren des sofortigen Gewichts auf dem Display) während des Wiegens kurz die Taste UNIT/HOLD. Danach erscheint auf dem Display der blinkende aufgezeichnete Wert. Um den Wert abzubrechen, drücken Sie erneut kurz die Taste UNIT/HOLD. Durch Drücken der Taste UNIT/HOLD wird das Gewicht automatisch im Gerät für einen späteren Vergleich gespeichert.
3. Wiederholen Sie den Vorgang in Punkt 2, um den aufgezeichneten Wert mit dem aktuellen Wiegewicht mit der HOLD-Funktion zu vergleichen. Anschließend erscheint nach mehreren kurzen Blinken des aktuellen Wertes die Differenz zwischen dem zuvor gespeicherten und dem aktuellen Wert. Gleichzeitig wird auf der rechten Seite des Displays ein Pfeil angezeigt, der angibt, ob das aktuelle Gewicht höher (Aufwärtspfeil) oder niedriger (Abwärtspfeil) ist. Der letzte Wiegewicht wird automatisch als der aktuelle Wiegewicht im Speicher überschrieben.
4. Legen Sie für die TARA-Funktion (Nachwiegen) einen Gegenstand auf die Waage, das Sie nicht in das resultierende Gewicht mit einrechnen möchten, und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Die Waage wird zurückgesetzt und Sie können mit dem Wiegen fortfahren.
5. Um die Einheiten zwischen kg und lb zu wechseln,

- halten Sie die Taste UNIT/HOLD auf der eingeschalteten Waage länger gedrückt, bis sich die Einheiten ändern.
6. Waage ausschalten - halten Sie die Ein-/Aus-Taste länger gedrückt. Eventuell schaltet sich die Waage zwei Minuten nach der letzten Interaktion automatisch aus.

Fehleranzeige auf dem Display

Fehleranzeige auf dem Display Der maximale zulässige Wert 25kg / 55 lb wurde überschritten.
Lo – Leere Batterien. Ersetzen Sie die Batterien durch neue.

Spezifikation:

Display: Mit Hintergrundbeleuchtung

Einheiten: kg, lb

Versorgung: 4x 1,5 V AAA Batterien (nicht Bestandteil der Verpackung)

Automatisches Abschalten: 2 Minuten

Maximale Belastung: 25 kg / 55 lb

Abweichung beim Wiegen: ≤ 5 g, ≤ 0,01 lb

Beschreibung des LCD-Displays



Beschreibung der Tasten:

ZERO Taste zum Ein-/Ausschalten und Zurücksetzen der Waage (TARA)

HOLD UNIT Taste zum Aufzeichnen, Einfrieren und Vergleichen des gespeicherten Gewichts (kurz drücken) / Wechseln der Wiegereinheit (halten)

CZ Návod k použití

VITALPEAK BS 90

Kojenecká váha

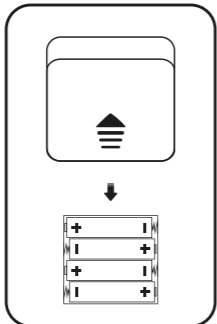
Děkujeme Vám za pořízení produktu VITALPEAK

Bezpečnost při práci se zařízením a použití

- Pozorně si přečtěte přibalené bezpečnostní upozornění.
- Pro správné zacházení s produktem čtěte nejaktuálnější verzi manuálu, které je ke stažení na stránce: www.vitalpeak.eu
- Přístroj je určen pouze pro použití v domácím či soukromém prostředí, nikoli v komerční či lékařské oblasti.
- Výrobce neručí za škody vzniklé neodborným nebo nevhodným používáním.

Před použitím:

1. Otevřete posunutím ochranného krytu prostor pro baterie na spodní části zařízení.
2. Vložte čtyři 1,5V AAA baterie (nejsou součástí balení) dle obrázku a kryt opět zavřete.



Použití zařízení:

1. Pro zapnutí váhy krátce zmáčknete tlačítko pro zapnutí/vypnutí zařízení. Váhu mějte vždy na pevném rovném podkladu, jinak může být vážení nepřesné.
2. Pro funkci HOLD (zaznamenání a zmrazení okamžité váhy na displeji) zmáčknete krátce během vážení tlačítko UNIT/HOLD. Následně se na displeji objeví blikající zaznamenaná hodnota. Hodnotu vyrušíte opětovným krátkým zmáčknutím tlačítka UNIT/HOLD. Zmáčknutím tlačítka UNIT/HOLD se zároveň automaticky zaznamenává váha do paměti zařízení pro pozdější porovnání.
3. Pro porovnání zaznamenané hodnoty pomocí funkce HOLD se současnou hodnotou vážení je třeba zopakovat postup v bodu 2. Následně se po několikaerém probliknutí současné hodnoty objeví rozdíl mezi minulou uloženou a současnou hodnotou. Zároveň se zobrazí na pravé straně displeje šipka, která indikuje, či je současná hmotnost vyšší (šipka vzhůru) nebo nižší (šipka dolů). Následně je v paměti automaticky přepsána poslední hodnota vážení za současnou hodnotu vážení.
4. Pro funkci TARA (dovážení) položte na váhu předmět, který do výsledné váhy nechcete započítat a zmáčknete tlačítko pro zapnutí/vypnutí. Váha se vynuluje a můžete pokračovat ve vážení.
5. Pro změnu jednotek mezi kg a lb podržte na zapnuté váze delší dobu tlačítko UNIT/HOLD dokud nedojde ke změně jednotky na pravé straně displeje.
6. Vypnutí váhy - podržte delší dobu tlačítko pro zapnutí/vypnutí. Případně se váha vypne sama automaticky po dvou minutách od poslední interakce.

Signalizace chyby na displeji váhy

Err - Přetížení. Byla překročena maximální povolená hodnota 25kg / 55 lb.

Lo - Vybité baterie. Nahrďte baterie novými.

Specifikace:

Displej: Podsvícený

Jednotky: kg, lb

Napájení: 4x 1,5V AAA baterie (není v balení)

Automatické vypnutí: 2 minuty

Maximální zatížení: 25 kg / 55 lb

Odchylka při vážení: ≤ 5g, ≤ 0,01lb

Popis LCD displeje



Popis tlačítek:

ZERO Tlačítko pro zapnutí/vypnutí a vynulování váhy (TARA)

HOLD UNIT Tlačítko pro zaznamenání, zamrazení a porovnání uložené hmotnosti (krátce zmáčknot) / změnu jednotky vážení (podržet)

SK Návod na použitie

VITALPEAK BS 90

Dojčenská váha

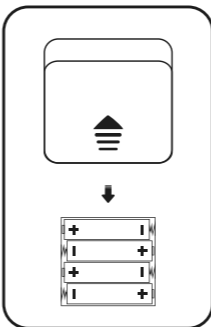
Ďakujeme vám za kúpu produktu VITALPEAK

Bezpečnosť pri práci so zariadením a použitie

- Pozorne si prečítajte priložené bezpečnostné upozornenie.
- Pre správne zaobchádzanie s produktom čítajte najaktuálnejšiu verziu manuálu, ktorá je na stiahnutie na stránke: www.vitalpeak.eu
- Prístroj je určený iba na použitie v domácom či súkromnom prostredí, nie v komerčnej či lekárskej oblasti.
- Výrobca neručí za škody vzniknuté neodborným alebo nevhodným používaním.

Pred použitím:

1. Otvorte posunutím ochranného krytu priestor na batérie na spodnej časti zariadenia.
2. Vložte štyri 1,5 V AAA batérie (nie sú súčasťou balenia) podľa obrázka a kryt opäť zavrite.



Použitie zariadenia:

1. Na zapnutie váhy krátko stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie zariadenia. Váhu majte vždy na pevnom rovnom podklade, inak môže byť vážení nepresné.
2. Pre funkciu HOLD (zaznamenanie a zmrazenie okamžitej váhy na displeji) stlačte krátko počas vážení tlačidlo UNIT/HOLD. Následne sa na displeji objaví blikajúca zaznamenaná hodnota. Hodnotu vyrušíte opätovným krátkym stlačením tlačidla UNIT/HOLD. Stlačením tlačidla UNIT/HOLD sa zároveň automaticky zaznamenáva váha do pamäte zariadenia na neskoršie porovnanie.
3. Na porovnanie zaznamenatej hodnoty pomocou funkcie HOLD so súčasnou hodnotou vážení je potrebné zopakovať postup v bode 2. Následne sa po viacnásobnom pribliknutí súčasnej hodnoty objaví rozdiel medzi minulou uloženou a súčasnou hodnotou. Zároveň sa zobrazí na pravej strane displeja šipka, ktorá indikuje, či je súčasná hmotnosť vyššia (šipka hore) alebo nižšia (šipka dole). Následne sa v pamäti automaticky prepíše posledná hodnota vážení za súčasnú hodnotu vážení.
4. Pre funkciu TARA (dováženie) položte na váhu predmet, ktorý do výslednej váhy nechcete započítať a stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie. Váha sa vynuluje a môžete pokračovať vo vážení.
5. Na zmenu jednotiek medzi kg a lb podržte na zapnutej váhe dlhší čas tlačidlo UNIT/HOLD, kým nedôjde k zmene jednotky na pravej strane displeja.
6. Vypnutie váhy - podržte dlhší čas tlačidlo na zapnutie/vypnutie. Prípadne sa váha vypne sama automaticky po dvoch minútach od poslednej interakcie.

Signalizácia chyby na displeji váhy

Err – Preatáženie. Bola prekročená maximálna povolená hodnota 25 kg/55 lb.

Lo – Vybité batérie. Nahrďte batérie novými.

Špecifikácie:

Displej: Podsvietený

Jednotky: kg, lb

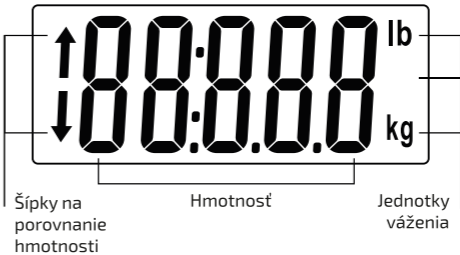
Napájanie: 4x 1,5 V AAA batéria (nie je v balení)

Automatické vypnutie: 2 minúty

Maximálne zaťaženie: 25 kg/55 lb

Odchýlka pri vážení: ≤ 5 g, ≤ 0,01 lb

Popis LCD displeja



Popis tlačidiel:

ZERO Tlačidlo na zapnutie/vypnutie a vynulovanie váhy (TARA)

HOLD UNIT Tlačidlo na zaznamenanie, zamrazenie a porovnanie uloženej hmotnosti (krátko stlačiť) / zmenu jednotky váženía (podržať)

PL Waga dla niemowląt

VITALPEAK BS 90

Waga dla niemowląt

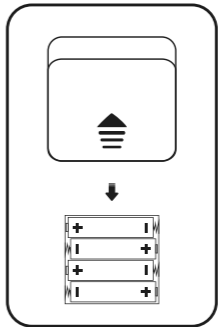
Dziękujemy za zakup produktu VITALPEAK

Korzystanie z urządzenia oraz bezpieczeństwo podczas pracy

- Uważnie przeczytaj załączone instrukcje bezpieczeństwa.
- W celu prawidłowego obchodzenia się z produktem należy zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji, którą można pobrać ze strony: www.vitalpeak.eu
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub prywatnego, a nie do celów komercyjnych czy medycznych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niefachowym lub niewłaściwym użytkowaniem.

Před užyciem:

1. Otwórz komorę baterii na spodzie urządzenia, przesuwając osłonę ochronną.
2. Włóż cztery baterie 1,5 V AAA (brak w zestawie) zgodnie z ilustracją i ponownie zamknij pokrywę.



Użytkowanie urządzenia:

1. Aby włączyć wagę, należy krótko nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia na urządzeniu. Wagę należy

zawsze umieszczać na stabilnej, równej powierzchni, w przeciwnym razie ważenie może być niedokładne.

2. Aby skorzystać z funkcji HOLD (zapisanie i zamrożenie pomiaru na wyświetlaczu), należy podczas ważenia krótko nacisnąć przycisk UNIT/HOLD. Następnie na wyświetlaczu pojawi się migająca zmierzona wartość. Aby anulować wartość, ponownie krótko naciśnij przycisk UNIT/HOLD. Po naciśnięciu przycisku UNIT/HOLD zmierzona waga jest automatycznie zapisywana w pamięci urządzenia w celu późniejszego porównania.
3. Aby porównać wartość zapisaną za pomocą funkcji HOLD z aktualną zmierzoną wartością ważenia, powtórz procedurę opisaną w punkcie 2. Następnie aktualna wartość kilkakrotnie mignie, po czym pojawi się różnica między poprzednio zapisaną a aktualną wartością. Jednocześnie po prawej stronie wyświetlacza pojawi się strzałka wskazująca, czy aktualna waga jest wyższa (strzałka w górę), czy niższa (strzałka w dół). Następnie ostatnia wartość ważenia zapisana w pamięci zostanie automatycznie nadpisana bieżącą wartością ważenia.
4. W przypadku funkcji TARA (doważenie) umieść na wadze obiekt, którego wagi nie chcesz uwzględnić w pomiarze i naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Waga zostanie zresetowana, po czym można kontynuować ważenie.
5. Aby zmienić jednostki z kg na lb, przytrzymaj przycisk UNIT/HOLD przez długi czas, aż zmieni się jednostka po prawej stronie wyświetlacza.
6. Wyłączanie wagi – dłuższe przytrzymanie przycisku włączania/wyłączania. Waga także wyłącza się automatycznie po dwóch minutach od ostatniej interakcji.

Sygnalizacja błędów na wyświetlaczu wagi

Err – Przeciążenie. Przekroczono maksymalną dopuszczalną wartość 25 kg / 55 lb.

Lo – Rozładowane baterie. Wymień baterie na nowe.

Dane techniczne:

Ekran: Podświetlany

Jednostki: kg, lb

Zasilanie: 4x bateria 1.5 V AAA (baterie nie znajdują się w zestawie)

Automatyczne wyłączenie: 2 minuty

Maksymalne obciążenie: 25 kg / 55 lb

Odchylenie ważenia: ≤ 5 g, ≤ 0,01 lb

Opis ekranu LCD



Opis przycisków:

ZERO Przycisk włączania/wyłączania i resetowania wagi (TARE)

HOLD UNIT Przycisk zapisywania, zamrażania i porównywania zapisanej masy (krótkie naciśnięcie) / zmiany jednostki ważenia (przytrzymanie)

vitalpeak



HU | Csecsemő mérleg
RO | Cântar pentru bebeluși
HR | Vaga za bebe
SL | Navodila za uporabo
BG | Електронна бебешка везна
LT | Instrukcijų vadovas
LV | Lietošanas instrukcija
ET | Kasutusjuhend

HU Csecsemő mérleg

VITALPEAK BS 90

Csecsemő mérleg

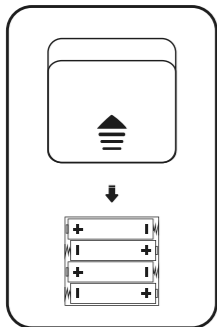
Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a VITALPEAK márka termékét!

A készülék biztonságos használata és kezelése

- Figyelmesen olvassa el a csatolt biztonsági figyelmeztetéseket.
- A termék rendeltetészerű használatához olvassa el a használati útmutató legfrissebb változatát, az útmutatót a www.vitalpeak.eu honlapról töltheti le.
- A készüléket kizárólag háztartásban, magán jellegű célokra szabad használni, kereskedelmi vagy orvosi célokra nem.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen vagy szakszerűtlen használatból eredő károkért és sérülésekért.

Használat előtt:

- Nyissa ki az elemtartó fedelét a mérleg alján.
- Az ábra szerint, ügyelve a helyes polarításra, tegyen be 4 darab 1,5 V-os AAA ceruzaelemet (nem tartozék), majd a fedelet zárja be.



A készülék használata

- A mérleg bekapcsolásához röviden nyomja meg a be/ki kapcsoló gombot. A mérleget szilárd felületre helyezze le, ellenkező esetben a mérés nem lesz pontos.
- A HOLD funkció bekapcsolásához (mért érték folyamatos kijelzése és elmentése a memóriába) a mérés közben röviden nyomja meg az UNIT/HOLD gombot. A mért érték a kijelzőn villog. A mért érték törléséhez röviden nyomja meg az UNIT/HOLD gombot. Az UNIT/HOLD gomb megnyomásával a mérleg a memóriájába elmenti a mért értéket (későbbi összehasonlításhoz).
- Az elmentett érték és a most mért összehasonlításához (a HOLD funkció segítségével), a 2. pontban leírt lépéseket ismétlje meg. A most mért érték néhányszori felvillanása után, a legutolsó

és a mostani mérés különbsége is megjelenik. A kijelzőn megjelenő nyíl utal arra, hogy a mostani mérés értéke nagyobb (nyíl felfelé) vagy kisebb (nyíl lefelé) a korábbi mérés értékénél. A készülék ezt követően a memóriában a korábbi mérés értékét felülírja a mostani mérés értékével.

- TÁRA funkció üzemmódban tegye a mérlegre azt a tárgyat, aminek a súlyát nem kívánja beleszámolni a mérendő tárgy súlyába, majd nyomja meg a be/ki kapcsoló gombot. A mérleg lenullázódik, majd tegye a mérlegre a mérendő tárgyat.
- A mértékegység kiválasztásához (kg vagy lb) bekapcsolt mérlegen addig tartsa benyomva az UNIT/HOLD gombot, amíg a kijelző jobb oldalán meg nem változik a mértékegység.
- A mérleg kikapcsolása: hosszan nyomja meg a be/ki kapcsoló gombot. A mérleg akkor is kikapcsol, ha két percig nem nyom meg egy gombot sem.

Hibaüzenetek a kijelzőn

Err – mérleg túlterhelése. A mérlegen túllépte a maximálisan megengedett súlyt 25 kg (55 lb).
LO – az elemek lemerültek. Cserélje ki az elemeket.

Specifikáció:

Kijelző: háttérvilágítással
Mértékegységek: kg, lb
Tápellátás: 4 db 1,5 V-os AAA elem (nem tartozék)
Automatikus kikapcsolás: 2 perc
Maximális terhelhetőség: 25 kg / 55 lb
Súlymérési hiba: ≤ 5 g, ≤ 0,01 lb

Az LCD kijelző részei



A nyomógombok leírása:

- ZERO** Be/ki kapcsoló gomb, és tára üzemmódban nullázás gomb
- HOLD UNIT** Mért értékek megjegyzése, elmentése és összehasonlítása (rövid megnyomás), mértékegység megváltoztatása (hosszú megnyomás)

RO Cântar pentru bebeluși

VITALPEAK BS 90

Cântar pentru bebeluși

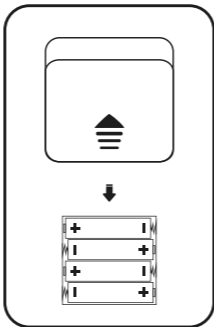
Vă mulțumim că ați achiziționat produsul VITALPEAK.

Siguranța în timpul utilizării dispozitivului

- Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță incluse.
- Pentru manipularea corectă a produsului, citiți cea mai recentă versiune a manualului, pe care o puteți descărca de la: www.vitalpeak.eu.
- Dispozitivul este destinat exclusiv uzului casnic sau personal, nu pentru utilizări comerciale ori medicale.
- Producătorul nu este responsabil pentru deteriorarea cauzată de utilizarea incorectă.

Înainte de utilizare:

- Deschideți compartimentul pentru baterii din partea de jos a dispozitivului prin glisarea capacului de protecție.
- Introduceți patru baterii AAA de 1,5 V (nu sunt incluse) așa cum se arată în imagine și glisați capacul la loc în poziția inițială.



Utilizarea dispozitivului:

- Pentru a porni cântarul, apăsați scurt butonul On / Off (Pornire/Oprire) al dispozitivului. Păstrați întotdeauna cântarul pe o suprafață fermă și plană, în caz contrar cântărirea poate fi inexactă.
- Pentru a utiliza funcția HOLD (înregistrarea și „înghețarea” greutății instantanee pe afișaj), apăsați scurt butonul UNIT / HOLD în timpul cântării. Ulterior, valoarea înregistrată clipește pe afișaj. Pentru a anula valoarea, apăsați scurt butonul UNIT / HOLD din nou. Prin apăsarea butonului UNIT / HOLD, greutatea este înregistrată automat în memoria dispozitivului pentru comparații ulterioare.
- Pentru a compara valoarea înregistrată prin utilizarea funcției HOLD cu valoarea curentă de cântărire, repetați procedura de la punctul 2. Ulterior, după mai multe afișări intermitente ale valorii curente, apare diferența dintre valoarea stocată anterior și valoarea curentă. În același timp, în partea dreaptă a afișajului apare o săgeată pentru a indica faptul că greutatea curentă este mai mare (săgeată în sus) sau mai mică (săgeată în jos). Ulterior, ultima valoare de cântărire este suprascrisă automat în memorie după valoarea de cântărire curentă.
- Pentru funcția TARE (import) (Tară (import)), așezați pe cântar un obiect pe care nu doriți să îl includeți în greutatea rezultată și apăsați butonul On / Off (Pornire/Oprire). Cântarul se resetează și puteți continua să cântăriți.
- Pentru a comuta unitatea de măsură între kg și lb, țineți apăsat butonul UNIT / HOLD de pe cântar pentru un timp mai îndelungat până când unitatea din partea dreaptă a afișajului se schimbă.
- Oprirea cântarului - țineți apăsat butonul On / Off (Pornire/Oprire) pentru un timp mai îndelungat. În caz contrar, cântarul se oprește automat la două minute după ultima interacțiune.

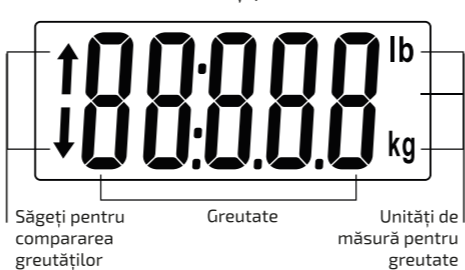
Indicații de eroare pe afișajul cântarului

Err – Overload (Eroare - Încărcare excesivă) A fost depășită valoarea maximă de 25 kg / 55 lb a încărcării permise.
Lo – Low batteries (Scăzut - Încărcare redusă a bateriilor) Înlocuiți bateriile.

Specificații:

Afișaj: Iluminat din fundal
Unități de măsură: kg, lb
Alimentare: 4 baterii AAA de 1,5 V (nu sunt incluse)
Oprire automată: 2 minute
Încărcare maximă: 25 kg / 55 lb
Abatere de greutate: ≤ 5 g, ≤ 0,01 lb

Descrierea afișajului LCD



Descrierea butoanelor:

ZERO Buton pentru pornire/oprire (On / Off) și pentru resetarea cântarului (TARE)

HOLD UNIT Buton pentru înregistrarea și „înghețarea” greutății instantanee pe afișaj și compararea acesteia cu greutatea stocată (apăsăți scurt) / schimbarea unității de măsură (țineți apăsat)

HR Vaga za bebe

VITALPEAK BS 90

Vaga za bebe

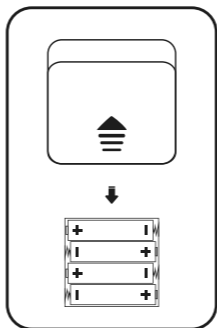
Zahvaljujemo na kupnji proizvoda VITALPEAK

Sigurnost prilikom rada s uređajem i uporabe

- Pozorno pročítajte ova sigurnosna upozorenja.
- Za pravilno rukovanje proizvodom pročítajte najnoviju verziju priručnika koja se može preuzeti na: www.vitalpeak.eu
- Uređaj je namijenjen uporabi samo u kućanstvu ili privatnom okruženju, a ne u komercijalnom ili medicinskom okruženju.
- Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu nestručnom ili nepravilnom uporabom.

Prije upotrebe:

- Otvorite odjeljak za baterije na donjem dijelu uređaja pomicanjem zaštitnog poklopca.
- Umetnite četiri AAA baterije od 1,5 V (nisu uključene u pakiranje) kao što je prikazano i ponovo zatvorite poklopac.



Korištenje uređaja:

- Da biste uključili vagu, kratko pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje na uređaju. Vagu uvijek držite na čvrstoj, ravnoj površini, inače vaganje može biti netočno.
- Za funkciju HOLD (snimanje i zamrzavanje trenutnog prikaza na zaslonu) kratko pritisnite tipku UNIT / HOLD tijekom vaganja. Na zaslonu će se prikazati trepćuća snimljena vrijednost. Da biste poništili prikaz snimljene vrijednosti, ponovno kratko pritisnite tipku UNIT / HOLD. Pritiskom na tipku UNIT / HOLD, vagnute vrijednost se automatski bilježi u memoriju uređaja za kasniju usporedbu.
- Da biste usporedili snimljenu vrijednost pomoću funkcije HOLD s trenutnom vrijednošću vaganja, ponovite postupak u točki 2. Nakon toga, nakon što nekoliko puta zatreperi trenutna vrijednost, pojavljuje se razlika između prethodno pohranjene i trenutne vrijednosti. Istodobno se na desnoj strani zaslona pojavljuje strelica koja pokazuje je li trenutna izmjerena vrijednost veća (strelica prema gore) ili niža (strelica dolje) od snimljene. Nakon toga se posljednja vrijednost vaganja automatski prepisuje u memoriji trenutnom izvaganom vrijednošću.
- Za funkciju TARE (tariranje) stavite predmet na vagu koji ne želite uključiti u rezultat vaganja i pritisnite gumb za uključivanje / isključivanje. Vaga će se tarirati i možete nastaviti vagati.

- Da biste promijenili jedinice između kg i lb, kad je vaga uključena dugo držite tipku UNIT / HOLD na vagi dok se jedinica s desne strane zaslona ne promijeni.
- Isključivanje vage - držite tipku za uključivanje / isključivanje dulje vrijeme. Osim toga, vaga se automatski isključuje dvije minute nakon posljednje akcije.

Simbol greške na zaslonu vage

Greška - preopterećenje. Prekoračena je maksimalna dopuštena vrijednost od 25 kg / 55 lb.

Lo - prazne baterije baterije. Zamijenite baterije novima.

Specifikacije:

Zaslon: Osvjetljenje

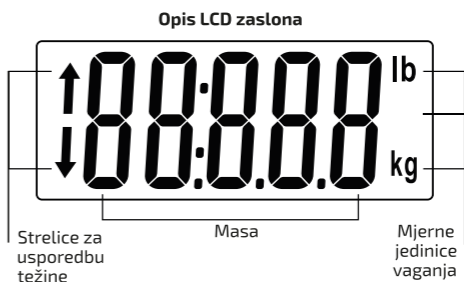
Jedinice: kg, lb

Napajanje: 4 × 1,5 V AAA baterije (nisu sadržane u pakiranju)

Automatsko isključenje: 2 minute

Maksimalno opterećenje: 25 kg / 55 lb

Odstupanje vaganja: ≤ 5 g, ≤ 0,01 lb



Opis gumba:

ZERO Tipka za uključivanje / isključivanje vage i resetiranje (TARE)

HOLD UNIT Gumb za snimanje, zamrzavanje i usporedbu snimljene vrijednosti (kratko pritisnite) / promjenu mjerne jedinice) vaganja (zadržati)

SL Navodila za uporabo

VITALPEAK BS 90

Otroška tehtnica

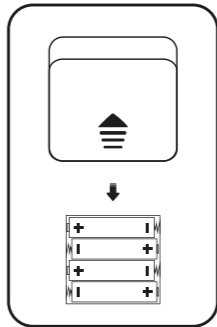
Zahvaljujemo se Vam za nakup izdelka VITALPEAK

Varnost pri delu z aparatom in uporaba

- Pozorno preberite priložena varnostna opozorila.
- Za pravilno ravnanje z izdelkom preberite najnovejšo različico priročnika, ki je za prenos na voljo na: www.vitalpeak.eu
- Aparat je namenjen samo za uporabo v domačem oziroma zasebnem okolju, v nobenem primeru ni namenjen za komercialne ali medicinske namene.
- Proizvajalec ne jamči za škode, nastale zaradi nestrokovne ali neprimerne uporabe.

Pred uporabo:

- Odprite s pomikom zaščitnega pokrova prostora za baterije na spodnjem delu naprave.
- Vstavite štiri baterije 1,5 V AAA (niso priložene), kot je prikazano na sliki, in pokrov ponovno zaprite.



Uporaba aparata:

- Za vklop tehtnice na kratko pritisnite na gumb za vklop/izklop naprave. Tehtnico imejte vedno na trdni ravni podlagi, sicer je lahko tehtanje nenatančno.
- Za funkcijo HOLD (zapis in zadržanje trenutne mase na zaslonu) na kratko med tehtanjem pritisnite na gumb UNIT/HOLD. Nato se na zaslonu prikaže utripajoča zabeležena vrednost. Vrednost prekličete s ponovnim kratkim pritiskom na gumb UNIT/HOLD. S pritiskom na gumb UNIT/HOLD se hkrati masa samodejno zapiše v spomin naprave za poznejšo primerjavo.
- Za primerjavo zabeležene vrednosti s pomočjo funkcije HOLD s trenutno vrednostjo tehtanja je treba ponoviti postopek iz točke 2. Nato se po večkratnem utripanju trenutne vrednosti prikaže razlika med prejšnjo shranjeno in trenutno vrednostjo. Hkrati se na desni strani zaslona prikaže puščica, ki označuje, ali je trenutna masa višja (puščica gor) ali nižja (puščica dol). Nato se v spomin samodejno prepíše zadnja vrednost tehtanja.
- Za funkcijo TARA (odštevek) na tehtnico položite predmet, ki ga v poznejše tehtanje ne želite všteti, in pritisnite na gumb za vklop/izklop. Tehtnica se ponastavi in lahko nadaljujete s tehtanjem.
- Za spremembo enot med kg in lb na vklopljeni tehtnici pridržite gumb UNIT/HOLD, dokler se enoti na desni strani zaslona ne zamenjata.
- Izklop tehtnice - pridržite gumb za vklop/izklop. Tehtnica se samodejno izklopi po dveh minutah od zadnje interakcije.

Oznake napak na zaslonu tehtnice

Err – Preobremenitev. Prekoračena najvišja dovoljena vrednost 25 kg/55 lb.
Lo – Prazne baterije. Zamenjajte baterije z novimi.

Specifikacija:

Zaslon: Osvetljenje

Enote: kg, lb

Napajanje: 4× baterija 1,5 V AAA (niso priložene)

Samodejni izklop: 2 minuti

Maksimalna obremenitev: 25 kg/55 lb

Odstupanje pri tehtanju: ≤ 5 g, ≤ 0,01 lb

Opis zaslona LCD



Opis gumbov:

ZERO Gumb za vklop/izklop ter ponastavitev tehtnice (TARA)

HOLD UNIT Gumb za zapis, zadržanje in primerjavo shranjene mase (kratek pritisk) /spremembo enote tehtanja (pridržanje)

BG Електронна бебешка везна

VITALPEAK BS 90

Електронна бебешка везна

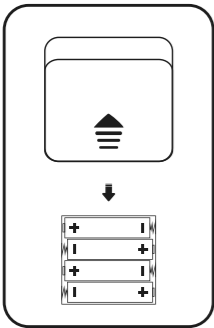
Благодарим Ви, че закупихте този продукт на VITALPEAK

Указания за безопасност при работа с уреда

- Прочетете внимателно Указанията по безопасността.
- За правилна работа с уреда, прочетете последната версия на Ръководството, която може да бъде изтеглена от сайта www.vitalpeak.eu
- Уредът е предназначен за ползване само в домашна среда за лична употреба, но не и за търговски или медицински цели.
- Производителят не е отговорен за увреждания, причинени от неправилна употреба на уреда.

Преди употреба:

- Отворете отсека за батериите в задната част на уреда като плъзнете предпазния капак.
- Поставете 4 батерии 1.5 V AAA (не са включени в комплекта), спазвайки полярността им, показана на фигурата и плъзнете обратно капака на отсека.



Ползване на устройството:

- За да включите везната, натиснете за кратко бутона On / Off (Вкл / Изкл) на уреда. Винаги поставяйте везната на твърда и стабилна хоризонтална повърхност; в противен случай измереното тегло може да е неточно.
- За да ползвате функцията HOLD (Запази) (запис и „замразяване“ на текущо отчитаната стойност на дисплея), натиснете за кратко бутона UNIT / HOLD по време на претегляне. Като следствие, на дисплея се показва мигаща записаната стойност. За да премахнете стойността, отново натиснете за кратко бутона UNIT / HOLD. При натискане на бутона UNIT / HOLD, претеглената стойност автоматично се записва в паметта на уреда, за да се сравни по-късно с друга стойност.
- За да сравните записаната с функция HOLD стойност с текущото измерено тегло, повторете процедурата от точка 2. При това, след няколко примигвания на текущата измерена стойност, ще се появи разликата между предишната запометена и текущата измерена стойност. Същевременно, в дясната част на дисплея се появява стрелка, която показва дали текущата измерена стойност е по-голяма (стрелка нагоре) или по-малка (стрелка надолу) от предишната. При това последната претеглена стойност автоматично се презаписва в паметта след текущата претеглена стойност.
- За функцията TARE (Тара), поставете обект върху везната, чиято тежест не искате да се включи в претегляната стойност и натиснете бутона On / Off (Вкл/Изкл). Везната се нулира (върща в изходно състояние) и можете да продължите да претегляте.
- За да промените мерните тегловни единици (от kg на lb и обратно), натиснете продължително бутона UNIT / HOLD, докато означението на

мерната единица в дясната страна на дисплея се смени.

- Изключване на везната - натиснете и задръжте продължително бутона On / Off (Вкл/Изкл). Друг начин е да оставите везната да се изключи автоматично 2 минути след последното взаимодействие с нея.

Индикация за грешка на дисплея на везната
Err - Overload (Грешка - Претоварване) Превисшена е максималната допустима стойност за претегляне, равна на 25 kg / 55 lb.

Lo - Low (Нисък /заряд/) Изтощени батерии - заменете ги с нови

Спецификации:

Характеристики на дисплея: Със задна подсветка

Мерни единици: kg, lb

Мощност: 4 батерии 1.5 V AAA

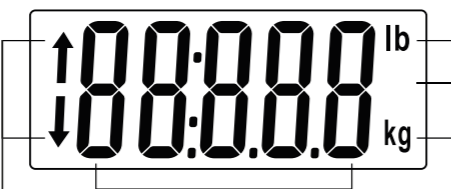
(не са включени в комплекта)

Автоматично изключване: 2 минути

Максимално натоварено по тегло: 25 kg / 55 lb

Отклонение на измереното тегло: ≤ 5 g, ≤ 0,01 lb

Описание на LCD дисплея



Стрелки за сравнение на показанията за тегло

Тегло

Мерни единици за тегло

Описание на бутоните

ZERO Бутон за превключване On/Off (Вкл/Изкл) и за нулиране на везната (TARE)

HOLD UNIT Бутон за запис, замразяване и сравняване на запометеното тегло (натиснете за кратко) / смяна на мерната единица за тегло (HOLD)

LT Instrukcijų vadovas

VITALPEAK BS 90

Svarstyklės kūdikiams

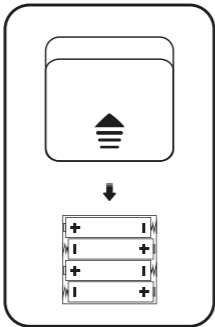
Dėkojame, kad įsigijote VITALPEAK gaminį

Sauga dirbant ir naudojant prietaisą

- Atidžiai perskaitykite pridėtas saugos instrukcijas.
- Norėdami tinkamai naudotis gaminiu, perskaitykite naujausią vadovo versiją, kurią galite atsisiųsti adresu: www.vitalpeak.info
- Prietaisas skirtas naudoti tik buitinėje arba privačioje aplinkoje, bet ne komercijos arba medicinos srityje.
- Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo arba neteisingo naudojimo.

Prieš naudojimą:

- Paslinkdami apsauginį dangtelį, atidarykite maitinimo elementų skyrelį, esantį prietaiso apačioje.
- Įdėkite keturis 1,5 V AAA maitinimo elementus (į komplektą neįeina) pagal paveikslėlį ir atgal užstumkite dangtelį.



Įrenginio naudojimas:

- Norėdami įjungti svarstyklės, spustelėkite įjungimo /išjungimo mygtuką ant prietaiso. Svarstyklės visuomet laikykite ant tvirtu ir stabilaus paviršiaus, nes priešingu atveju svorio rodmenys bus netikslūs.
- Norėdami pasinaudoti HOLD funkcija (įrašyti ir ekrane užfiksuoti momentinį svorio rodmenį), prieš sverdamiesi spustelėkite UNIT / HOLD mygtuką. Tada ekrane atsiranda mirksintis įrašyta reikšmė. Norėdami atmesti reikšmę, dar kartą spustelėkite UNIT / HOLD mygtuką. Nuspaudus UNIT / HOLD mygtuką, svoris automatiškai įrašomas į prietaiso atmintinę vėlesniam palyginimui.
- Norėdami palyginti naudojantis HOLD funkcija įrašytą reikšmę su einamąja svorio reikšme, pakartokite 2 punktą procedūrai. Tada, keletą kartų sumirksėjus einamajai reikšmei, bus rodomas skirtumas tarp ankstesnės ir esamos reikšmės. Tuo pačiu metu dešinėje ekrano pusėje atsiradusi rodyklė nurodo, ar esamas svoris yra didesnis (rodyklė į viršų), ar mažesnis (rodyklė į apačią). Tada paskutinė svorio reikšmė automatiškai įrašoma į atmintinę vietoje esamos svorio reikšmės.
- Naudojantis TARE (importo) funkcija, uždėkite objektą ant svarstyklių, kurio svoris būtų išminusuotas iš viso svorio rezultato ir spauskite įjungimo/išjungimo mygtuką. Svarstyklės atstatomos ir jūs galite tęsti svėrimą.
- Norėdami pakeisti svorio vienetus iš kg į lb, kažkiek ilgiau palaikykite nuspaustą UNIT / HOLD mygtuką ant svarstyklių, kol pasikeis dešinėje ekrano pusėje matomas vieneto rodmuo.
- Norėdami išjungti svarstyklės - kažkiek ilgiau palaikykite nuspaustą įjungimo/išjungimo mygtuką. Priešingu atveju svarstyklės išsijungs savaime po dviejų neveikos minučių.

Klaidos indikacija svarstyklių ekrane

Err – Perkrova. Viršytas maksimalus leistinas 25 kg / 55 lb svoris.

Lo – Senka maitinimo elementai. Pakeiskite juos.

Techniniai parametrai:

Ekrano rodinys: Foninis apšvietimas

Vienetai: kg, lb

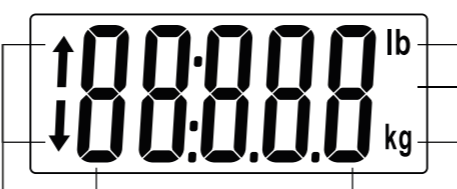
Maitinimas: 4x 1,5 V AAA maitinimo elementai (į komplektą neįeina)

Automatinis išjungimas: po 2 minučių

Maksimali aprova: 25 kg / 55 lb

Svorio nuokrypis: ≤ 5 g, ≤ 0,01 lb

LCD ekrano aprašymas



Rodyklės svorio palyginimui

Svoris

Svorio vienetai

Mygtukų aprašymas

ZERO Įjungimas / išjungimo (On/Off) mygtukas ir svarstyklių atstata (TARE)

HOLD UNIT Mygtukas įrašymui, užfiksavimui ir įrašyto svorio palyginimui (trumpas spustelėjimas) / svorio vieneto pakeitimui (palaikyti nuspaudus)

LV Lietošanas instrukcija

VITALPEAK BS 90

Zīdaīņu svāri

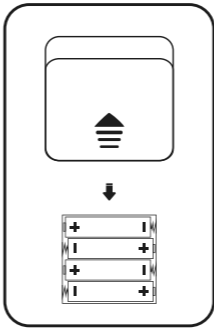
Pateicamies par VITALPEAK produkta iegādi!

Drošība, darbojoties ar ierīci, un tās lietošana

- Uzmanīgi izlasiet pievienotos drošības norādījumus.
- Lai atbilstoši apietos ar ierīci, izlasiet jaunāko lietošanas instrukcijas versiju, ko var lejupielādēt no: www.vitalpeak.info.
- Ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai mājšaimniecībā vai privātām vajadzībām, ne komerciālai vai medicīniskai izmantošanai.
- Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies neatbilstošas vai nepareizas lietošanas dēļ.

Pirms lietošanas:

- Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu ierīces apakšā.
- Levietojiet četras 1,5 V AAA baterijas (nav iekļautas), kā parādīts attēlā, un uzbidiet atpakaļ vāciņu.



Ierīces lietošana:

- Lai ieslēgtu svarus, viegli nospiediet ieslēgšanas /izslēgšanas pogu uz ierīces. Vienmēr turiet svarus uz stingras, līdzenas virsmas, pretējā gadījumā svēršana var būt neprecīza.
- Lai izmantotu TURĒT funkciju (svara saglabāšanai un nofiksēšanai displejā), viegli nospiediet UNIT / HOLD (Mērvienība/turēt) pogu svēršanas laikā. Pēc tam mirgojoša ierakstītā vērtība parādās displejā. Lai atceltu vērtību, vēlreiz viegli nospiediet UNIT / HOLD (Mērvienība/turēt) pogu. Nospiežot UNIT / HOLD (Mērvienība/turēt) pogu, svars tiek automātiski saglabāts ierīces atmiņā vēlākai salīdzināšanai.
- Lai salīdzinātu saglabāto vērtību, izmantojot TURĒT funkciju, ar pašreizējo svāra vērtību, atkārtojiet 2. punktā norādīto procedūru. Pēc tam pēc vairākkārtējas pašreizējās vērtības nomirgošanas tiks parādīta atšķirība starp iepriekš saglabāto vērtību un pašreizējo vērtību. Tai pašā laikā displeja labajā pusē parādās bultiņa, lai norādītu, vai pašreizējais svārs ir augstāks (augšupvērstā bultiņa) vai zemāks (lejupvērstā bultiņa). Pēc tam pēdējā svēršanas vērtība tiek automātiski pārrakstīta atmiņā pēc pašreizējās svēršanas vērtības.
- TARAS (importēt) funkcijai novietojiet uz svariem priekšmetu, kuru nevēlaties iekļaut svārā un nospiediet ieslēgt/izslēgt pogu. Svāri atiestatās un jūs varat turpināt svēršanu.
- Lai nomainītu mērvienību no kg uz mārciņām un otrādi, turiet nospiestu UNIT / HOLD (Mērvienība/turēt) pogu uz svariem ilgāku laiku, līdz mērvienība displeja labajā malā nomainās.
- Svāru izslēgšana – turiet nospiestu ieslēgt/izslēgt pogu ilgāku laiku. Pretējā gadījumā svāri paši automātiski izslēgsies divu minūšu laikā pēc jebkādas pēdējās mijiedarbības.

Kļūdas norādes svāru displejā

Err – Pārslodze. Ir pārsniegts maksimālais

pieļaujama svārs 25 kg / 55 mārciņas.

Lo – Zems bateriju uzlādes līmenis. Nomainiet baterijas.

Specifikācijas:

Displejs: aizmugurgaismojums

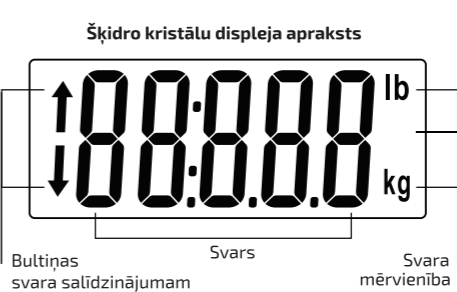
Mērvienības: kg / mārciņas

Jauda: 4x 1,5 V AAA baterijas (nav iekļauts)

Automātiska izslēgšanās: 2 minūtes

Maksimālā noslodze: 25 kg / 55 mārciņas

Svāra novirze: ≤ 5 g, ≤ 0,01 mārciņa



Bultiņas svāra salīdzinājumam

Svārs

Svāra mērvienība

Pogu apraksts:

ZERO Poga ieslēgšanai/izslēgšanai un svāru atiestatīšanai (TARA)

HOLD UNIT Poga saglabāšanai, nofiksēšanai un saglabātā svāra salīdzināšanai (viegli nospiešot) /mērvienības maiņai (turēt nospieštu)

ET Kasutusjuhend

VITALPEAK BS 90

Imikukaal

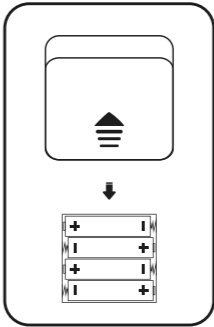
Suur tänu VITALPEAK toote ostu eest.

Ohutusjuhised seadmega töötamisel ja kasutamisel

Tutvuge põhjalikult kaasasolevate ohutusjuhistega. Toote nõuetekohaseks käsitsemiseks lugege kasutusjuhendi uusimat versiooni, mille saab alla laadida aadressilt www.vitalpeak.eu Seade on ettenähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises, mitte kommerts- või meditsiiniieesmärgil. Tootja ei vastuta ebaõige või vale kasutamise tagajärjel tekkinud kahjude eest.

Enne kasutamist:

- Avage seadme alumises osas olev patareipesa kate, libistades kaitsekat eemale.
- Sisestage neli 1,5 V AAA patareid (ei ole kaasas) vastavalt joonisele ja libistage kate tagasi oma kohale.



Seadme kasutamine:

- Kaalu sisse lülitamiseks vajutage lühiajaliselt seadme On/Off nuppu. Hoidke kaalusid alati kindlal,

tasasel pinnal, vastasel juhul võib kaalumine olla ebatäpne.

- HOLD (hoidmine) funktsiooni kasutamiseks (jooksva kaalu registreerimine ja hangumine ekraanil) vajutage kaalumise ajal lühiajaliselt UNIT/HOLD (ühik/hoidmine) nuppu. Seejärel ilmub ekraanile vilkuv salvestatud väärtus. Väärtuse tühistamiseks vajutage uuesti lühiajaliselt UNIT/HOLD nuppu. Vajutades UNIT/HOLD nuppu salvestatakse kaal automaatselt seadme mälu hilisemaks võrdlemiseks.

- Funktsiooni HOLD abil salvestatud väärtuse võrdlemiseks jooksva kaaluga korrake punktis 2 toodud protseduuri. Seejärel ilmub pärast jooksva väärtuse mitut vilkumist erinevus varem salvestatud ja jooksva väärtuse vahel. Samal ajal ilmub ekraani paremale küljele nool, mis näitab, kas jooksve kaal on suurem (nool ülles) või madalam (nool alla). Seejärel salvestatakse viimane kaalumisväärtus automaatselt mälu pärast jooksvat kaalumisväärtust.

- Funktsiooni TARE (import) jaoks asetage kaalule objekt, mida te ei soovi lisada lõppkaalule ja vajutage nuppu On/Off. Kaal lähtestatakse ja te saate kaalumist jätkata.

- Mõõtühikute kg ja lb vahel vahetamiseks hoidke kaalu nuppu UNIT/HOLD pikema aja jooksul allavajutatud asendis, kuni ekraani paremal poolel olev ühik muutub.

- Kaalu väljalülitamine - hoidke On/Off nuppu pikema aja jooksul allavajutatud asendis. Vastasel juhul lülitub kaal automaatselt välja pärast 2-minutilist ooteaega.

Veateade kaalu ekraanil

Err - Ülekoormus. Maksimaalne lubatud kaalumisväärtus 35 kg/55 naela on ületatud.

Lo - Patareid on tühenemas. Asendage patareid.

Spetsifikatsioonid:

Kuvar: Taustavalgustusega

Kaalumisühikud: kg, nael

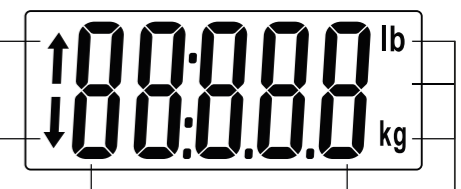
Toide: 4 x 1,5 V AAA patareid (ei ole lisatud)

Automaatne väljalülitamine: 2 minutit

Maksimaalne koormus: 25 kg/55 naela

Kaalumisviga: ≤ 5 g, ≤ 0,01 naela

LCD-kuvari kirjeldus



Nooled kaalu võrdlemiseks

Kaal

Kaalumisühikud

Nuppude kirjeldus:

ZERO On/Off (sisse/välja lülitamise) nupp ja kaalu lähtestamise (TARE) nupp.

HOLD UNIT Kaalu näidu salvestamise, hangumise ja võrdlemise (lühiajaline vajutamine) /kaalumisühiku muutmise nupp (allavajutatud asendis hoidmine)